KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1936/2006

(2006. gada 20. decembris),

ar kuru groza Komisijas Regulu (EK) Nr. 701/2003, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus Padomes Regulas (EK) Nr. 2286/2002 piemērošanai attiecībā uz kārtību, kas piemērojama Āfrikas, Karību jūras reģiona un Klusā okeāna valstu (ĀKK valstis) izcelsmes dažu mājputnu gaļas un olu produktu importam

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1975. gada 29. oktobra Regulu (EEK) Nr. 2777/75 par mājputnu gaļas tirgus kopīgo organizāciju[1] un jo īpaši tās 3. pantu,

ņemot vērā Padomes 1975. gada 29. oktobra Regulu (EEK) Nr. 2771/1975 par olu tirgus kopīgo organizāciju[2] un jo īpaši tās 3. pantu,

ņemot vērā Padomes 2002. gada 10. decembra Regulu (EK) Nr. 2286/2002, ar ko nosaka režīmu, kurš piemērojams lauksaimniecības produktiem un precēm, kas iegūtas, pārstrādājot Āfrikas, Karību jūras baseina un Klusā okeāna valstu (ĀKK valstu) izcelsmes lauksaimniecības produktus, un ar ko atceļ Regulu (EK) Nr. 1706/98[3], un jo īpaši tās 5. pantu,

tā kā:

(1) Ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 701/2003[4] nosaka sīki izstrādātus noteikumus par importa kārtības piemērošanu dažiem Āfrikas, Karību jūras baseina un Klusā okeāna baseina valstu izcelsmes mājputnu gaļas un olu produktiem.

(2) Komisijas 2006. gada 31. augusta Regulu (EK) Nr. 1301/2006, ar ko nosaka kopīgus noteikumus lauksaimniecības produktu importa tarifu kvotu administrēšanai, izmantojot ievešanas atļauju sistēmu[5], piemēro ievešanas atļaujām tarifu kvotas periodiem, kuri sākas 2007. gada 1. janvārī. Ar Regulu (EK) Nr. 1301/2006 jo īpaši tika pieņemti noteikumi attiecībā uz pieteikumiem, iesniedzēja statusu un atļauju izsniegšanu. Ar šo regulu ierobežo ievešanas atļauju derīguma termiņu, nosakot, ka ievešanas atļaujas nav derīgas pēc importa tarifu kvotas perioda pēdējās dienas. Regulas (EK) Nr. 1301/2006 noteikumi jāpiemēro ievešanas atļaujām, ko izdeva

---

1 OV L 282, 1.11.1975., 77. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 679/2006 (OV L 119, 4.5.2006., 1. lpp.).

2 OV L 282, 1.11.1975., 49. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 679/2006.

3 OV L 348, 21.12.2000., 5. lpp.

4 OV L 99, 17.4.2003., 32. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2170/2003 (OV L 326, 13.12.2003., 4. lpp.).

5 OV L 238, 1.9.2006., 13. lpp.

saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 701/2003, ja vien šajā regulā nav noteikts citādi. Tādēļ vajadzības gadījumā Regulas (EK) Nr. 701/2003 noteikumi jāsaskaņo ar Regulu (EK) Nr. 1301/2006.

(3) Ņemot vērā Bulgārijas un Rumānijas pievienošanos Eiropas Savienībai 2007. gada 1. janvārī, pieteikumos un atļaujās jāparedz papildu norādes bulgāru un rumāņu valodās.

(4) Tādēļ attiecīgi jāgroza Regula (EK) Nr. 701/2003.

(5) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Mājputnu gaļas un olu pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulu (EK) Nr. 701/2003 groza šādi.

1) Regulas 1., 2. ,3., 4., 5. un 6. pantu aizstāj ar šādu tekstu:

„1. pants

1. Ar šo regulu pieņem sīki izstrādātus piemērošanas noteikumus importa tarifu kvotām, kas atvērtas ar Regulu (EK) Nr. 2286/2002 un attiecas uz produktiem ar I pielikumā minētajiem KN kodiem.

2. Piemēro Komisijas Regulas (EK) Nr. 1291/2000[6] un (EK) Nr. 1301/2006 noteikumus, ja vien šajā regulā nav paredzēts citādi.

3. To produktu daudzumi, uz kuriem attiecas 1. punktā minētā kārtība, un muitas nodokļa samazinājuma likme ir noteikta I pielikumā.

2. pants

Katrai kvotai noteikto daudzumu sadala uz diviem apakšperiodiem:

– no 1. janvāra līdz 30. jūnijam: 50 %,

– no 1. jūlija līdz 31. decembrim: 50 %.

3. pants

1. Piemērojot Regulas (EK) Nr. 1301/2006 5. pantu, atļaujas pieteikuma iesniedzējs, iesniedzot savu pirmo pieteikumu attiecīgajam tarifu kvotas periodam, sniedz pierādījumu par to, ka tas ir ievedis vai izvedis vismaz

6 OV L 152, 24.6.2000.,1. lpp.

50 tonnas produktu, uz kuriem attiecas Regula (EEK) Nr. 2777/75, katrā no diviem Regulas (EK) Nr. 1301/2006 5. pantā minētajiem periodiem.

2. Pieteikums atļaujas saņemšanai var būt par vairākiem produktiem ar atšķirīgu KN kodu. Tādā gadījumā visus KN kodus un to nosaukumus norāda pieteikuma atļaujas saņemšanai un atļaujas attiecīgi 16. un 15. iedaļā.

Pieteikumā atļaujas saņemšanai norādītais daudzums ir ne mazāks par desmit tonnām un ne lielāks par 10 % no daudzuma, kas pieejams attiecīgajā apakšperiodā.

4. pants

1. Atļaujas pieteikuma un atļaujas 8. iedaļā ieraksta izcelsmes valsti un ar krustiņu atzīmē „jā".

2. Pieteikuma atļaujas saņemšanai un atļaujas 20. iedaļā jābūt vienai no II pielikuma A daļā minētajām norādēm.

3. Atļaujas 24. iedaļā jābūt vienai no II pielikuma B daļā minētajām norādēm.

5. pants

1. Pieteikumu atļaujas saņemšanai var iesniegt tikai iepriekšējā mēneša pirmajās septiņās dienās, pirms sākas kārtējais 2. pantā noteiktais apakšperiods.

Tomēr attiecībā uz periodu no 2007. gada 1. janvāra līdz 30. jūnijam pieteikumi atļaujas saņemšanai ir jāiesniedz 2007. gada janvāra pirmo piecpadsmit dienu laikā.

2. Dalībvalstis vēlākais piektajā darba dienā pēc pieteikumu iesniegšanas laikposma beigām paziņo Komisijai kopējus daudzumus (kilogramos), kas ir pieprasīti attiecībā uz katru kvotu.

3. Atļaujas izsniedz iespējami drīz pēc tam, kad Komisija ir pieņēmusi lēmumu.

4. Dalībvalstis līdz ceturtā mēneša beigām pēc attiecīgā ikgadējā perioda paziņo Komisijai katras kvotas daudzumus (kilogramos), kas saskaņā ar šo regulu ir faktiski laisti brīvā apgrozībā šajā periodā.

6. pants

1. Ievešanas atļaujas ir derīgas 180 dienas no to faktiskās izdošanas dienas Regulas (EK) Nr. 1291/2000 23. panta 2. punkta nozīmē.

2. Neskarot Regulas (EK) Nr. 1291/2000 9. panta 1. punktu, atļaujas piešķirtās tiesības var nodod tikai tādiem pārņēmējiem, kuri atbilst Regulas (EK)

Nr. 1301/2006 5. panta un šīs regulas 3. panta 1. punktā noteiktajām prasībām.”.

2) Svītro 9. pantu.

3) Regulas II pielikumu aizstāj ar šīs regulas pielikuma tekstu.

4) Svītro III un IV pielikumu.

2. pants

Šī regula stājas spēkā tās publicēšanas dienā *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro no 2007. gada 1. janvāra.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 20. decembrī

Komisijas vārdā —
Komisijas locekle
Mariann FISCHER BOEL

PIELIKUMS
„II PIELIKUMS

A. Regulas 4. panta 2. punktā minētās norādes:

bulgāru valodā: Продукт АКТБ - Регламент (ЕО) № 701/2003.

spāņu valodā: Producto ACP- Reglamento (CE) nº 701/2003.

čehu valodā: Produkt AKT- Nařízení (ES) č.701/2003.

dāņu valodā: AVS-produkt- Forordning (EF) nr. 701/2003.

vācu valodā: AKP-Erzeugnis- Verordnung (EG) Nr. 701/2003.

igauņu valodā: AKV-toode- Määruse (EÜ) nr. 701/2003.

grieķu valodā: Προϊόν ΑΚΕ - Κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 701/2003. .

angļu valodā: ACP product- Regulation (EC) No. 701/2003.

franču valodā: Produit ACP- Règlement (CE) nº. 701/2003.

itāliešu valodā: Prodotto ACP- Regolamento (CE) n.701/2003.

latviešu valodā: ĀKK valstu produkts - Regula (EK) Nr. 701/2003.

lietuviešu valodā: AKR produktas- Reglamentas (EB) Nr. 701/2003.

ungāru valodā: AKCS-termék- 701/2003/EK Rendelet.

maltiešu valodā: Prodott ta' l-*ACP* - Regolament (KE) Nru. 701/2003.

holandiešu valodā: ACS-product- Verordening (EG) nr. 701/2003.

poļu valodā: Produkt AKP- Rozporządzenia(WE) nr.701/2003.

portugāļu valodā: Prodto ACP- Regulamento (CE) n.º 701/2003.

rumāņu valodā: Produis ACP- Regulamentul (CE) nr. 701/2003.

slovāku valodā: Produkt AKT- Nariadenie (ES) č. 701/2003.

slovēņu valodā: Proizvod AKP- Uredbe (CE) št. 701/2003.

somu valodā: AKT-tuote- Asetus (EY) N:o. 701/2003.

zviedru valodā: AVS-produkt - Förordning (EG) nr. 701/2003.

B. Regulas 4. panta 3. punktā minētās norādes:

bulgāru valodā: намаляване на общата митническа тарифа съгласно предвиденото в Регламент (ЕО) №701/2003.

spāņu valodā: reducción del derecho de aduana prevista en el Reglamento (CE) nº 701/2003.

čehu valodā: snížení celní sazby podle nařízení (ES) č. 701/2003.

dāņu valodā: toldnedsættelse som fastsat i forordning (EF) nr. 701/2003.

vācu valodā: Ermäßigung des Zollsatzes gemäß der Verordnung (EG) Nr. 701/2003.

igauņu valodā: ühise tollitariifistiku maksumäära alandamine vastavalt määrusele (EÜ) nr 701/2003.

grieķu valodā: Μείωση του δασμού, όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 701/2003.

angļu valodā: Reduction of the customs duty as provided for in Regulation (EC) No 701/2003.

franču valodā: réduction du droit de douane comme prévu au Règlement (CE) nº701/2003.

itāliešu valodā: riduzione del dazio doganale a norma del regolamento (CE) n. 701/2003.

latviešu valodā: Regulā (EK) Nr. 701/2003 paredzētais muitas nodokļa samazinājums.

lietuviešu valodā: Reglamente (EB) Nr. 701/2003 numatytas muito sumažinimas

ungāru valodā: a közös vámtarifában szereplő vámtétel csökkentése a 701/2003/EK rendelet szerint..

maltiešu valodā: tnaqqis tad-dritt doganali komuni kif jipprovdi r-Regolament (KE) Nru 701/2003.

holandiešu valodā: verlaging van het douanerecht overeenkomstig Verordening (EG) nr. 701/2003.

poļu valodā: Cła WTC obniżone jak przewidziano w rozporządzeniu (WE) nr 701/2003.

portugāļu valodā: Redução do direito aduaneiro como previsto no Regulamento (CE) n.º 701/2003.

rumāņu valodā: reducerea tarifului vamal comun astfel cum este prevăzut de Regulamentul (CE) nr. 701/2003.

slovāku valodā: zníženie colnej sadzby v súlade s nariadením (ES) č. 701/2003.

slovēņu valodā: Znižanje carine, kot je določeno v Uredbi (CE) št. 701/2003.

somu valodā: Asetuksessa (EY) N:o 701/2003 säädetty yhteisen tullitariffin alennus .

zviedru valodā: nedsättning av tullsatsen i enlighet med förordning (EG) nr 701/2003.”